

فعالية مهارات التشغيل والإعادة والتسجيل الذاتي في تطبيق نيمو للغة العربية لتعزيز
مهارة الاستماع والكلام لدى طلاب الصف السابع في مدرسة تصوير الأفكار
المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا

بحث علمي

الباحث :

عبد الغفار بيهقي

٠٦٠٢٠٢٢٢٠٢٠



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

شعبة تعليم اللغة العربية كلية التربية والعلوم التعليمية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠٢٦

LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Nama : Abdu Alghoffar Bayhaqi
NIM : 06020222020
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemahaman asli dari penelitian sendiri dan bukan merupakan pengambilan pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis sendiri. Jika terdapat karya orang lain penulis akan mencantumkan sumber yang jelas hasil skripsi yang penulis tulis berjudul:

فعالية ميزات التشغيل والإعادة والتسجيل الذاتي في تطبيق ليمو للغة العربية لتعزيز مهارة
الاستماع والكلام لدى طلاب الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية تصوير
الأفكار سورابايا

Dengan pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan tidak benaran dalam pernyataan ini, maka penulis bersedia menerima sanksi dari semua pihak yang bersangkutan sesuai dengan yang berlaku di Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Surabaya, 27 Maret 2026

Yang membuat pernyataan



Abdu Alghoffar Bayhaqi

06020222020

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية والعلوم التعليمية جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذا البحث العلمي بموضوع "فعالية ميزات التشغيل والإعادة والتسجيل الذاتي في تطبيق نيمو للغة العربية لتعزيز مهارة الاستماع والكلام لدى طلاب الصف السابع في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا" الذي قدمه الطالب:

الاسم : عبد الغفار بيهقي

رقم التسجيل : ٠٦٠٢٠٢٢٢٠٢٠

الشعبة : تعليم اللغة العربية

فنقدمه إلى سيادتكم مع الأمل الكبير أن تتكرموا بإمداد اعترفكم الجميل بأن هذا البحث العلمي مستوف الشروط كبحت جامعي للحصول على الشهادة البكالوريوس في شعبة تعليم اللغة العربية، وأن تقوموا بمناقسته في الوقت المناسب. هذا، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير. والسلام عليكم ترحمة الله وبركاته

سورابايا, ٢٥ مارس ٢٠٢٦

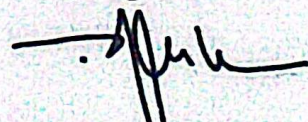
المناقش الثاني



(الدكتور اندوس الليسانهس الحاج سيف الله أزهرى الماجستير)

رقم التوظيف : ١٩٧٠١١١٨٢٠٠١١٢١٠٠٢

المناقش الأول

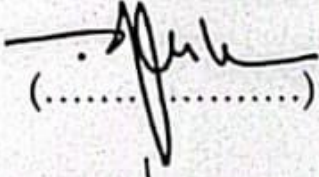


(الدكتور شافيلي الماجستير)

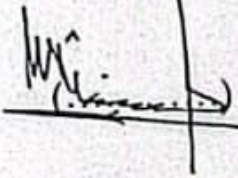
رقم التوظيف : ١٩٧٠١١١٨٢٠٠١١٢١٠٠٢

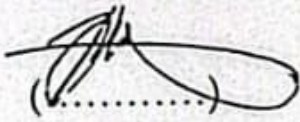
التصديق

لقد أجرت كلية التربية والعلوم التعليمية مناقشة هذا البحث الجامعي أمام مجلس المناقشة في التاريخ الخميس، ٢ أبريل ٢٠٢٦ وقرر بأن حامل هذا البحث ناجح فيها لنيل الشهادة البكالوريوس (S.Pd) في تعليم اللغة العربية. أعضاء لجنة المناقشة :


(.....)

المناقش الأول : الدكتور شافيعي الماجستير


(.....) المناقش الثاني : الدكتور اندوس الليسانيس الحاج سيف الله أزهرى الماجستير


(.....)

المناقش الثالث : الدكتور حزب الله هدى الماجستير


(.....)

المناقش الرابع : الحاج الدكتور محمد بيهقي الماجستير

سورابايا، ٢ أبريل ٢٠٢٦

وافق على هذا القرار

عميد كلية التربية والعلوم التعليمية

الجامعة سونان أمبيل الإسلامية سورابايا



(البروفيسور الدكتور محمد طاهر)

رقم التوظيف : ١٩٧٤٠٧٢٥١٩٩٨٠٣١٠٠١

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Abdu Alghoffar Bayhaqi
NIM : 06020222020
Fakultas/Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan/Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : qaina790@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

فعالية ميزات التشغيل وإعادة التسجيل الذاتي في تطبيق نيمو للغة العربية لتعزيز مهارة الاستماع والكلام لدى طلاب الصف السابع في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 13 April 2026

Penulis



(Abdu Alghoffar Bayhaqi)

التجريد

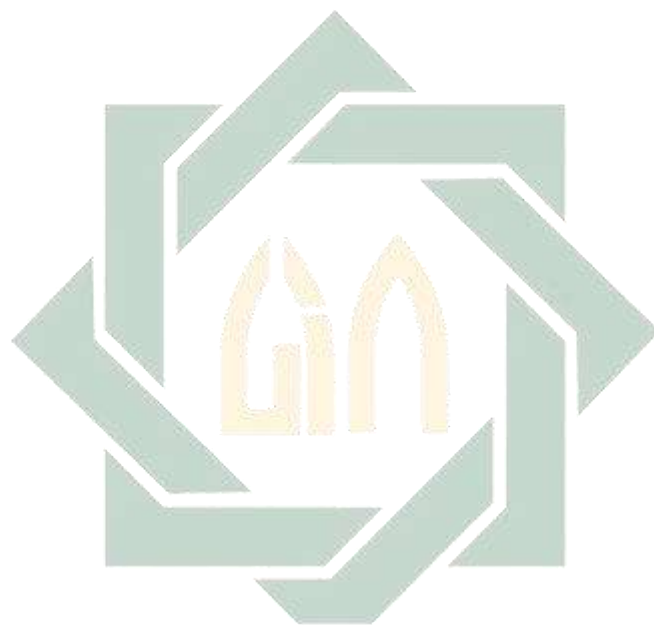
عبد الغفار بيهقي. ٢٠٢٦. فعالية ميزات التشغيل والإعادة والتسجيل الذاتي في تطبيق نيمو للغة العربية لتعزيز مهارة الاستماع والكلام لدى طلاب الصف السابع في المدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا. المشرف الأول : الدكتور شافيعي الماجستير والمشرف الثاني : الدكتور اندوس الليسانيس الحاج سيف الله أزهرى الماجستير

الكلمات المفتاحية : تطبيق نيمو باللغة العربية، مهارة الاستماع، مهارة الكلام، تعليم اللغة العربية، الوسائط التعليمية الرقمية، المدرسة المتوسطة الإسلامية الأهلية.

يهدف هذا البحث إلى ما يأتي: (١) لمعرفة على مستوى مهارتي الاستماع والكلام لدى طلاب الصف السابع في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا. (٢) لمعرفة كيفية تطبيق ميزات التشغيل والإعادة والتسجيل الذاتي في تطبيق نيمو للغة العربية في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا. (٣) لمعرفة فعالية استخدام ميزات التشغيل والإعادة والتسجيل الذاتي في تطبيق نيمو للغة العربية كوسيلة تعليمية شبيهة بالألعاب في تنمية مهارتي الاستماع والكلام لدى طلاب الصف السابع في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا. وتكمن أهمية هذا البحث في الدور البارز الذي تلعبه المهارات اللغوية في تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية، حيث لا تزال الصعوبات في إتقان مهارات الاستماع والتحدث تشكل عائقاً أمام تحقيق التواصل الفعال بين الطلاب يستخدم هذا البحث طريقة كمية بتصميم شبه تجريبي من نوع الاختبار قبل وبعد على مجموعة واحدة، وطريقة جمع البيانات من خلال الاختبارات (الاختبار القبلي والبعدي)، والملاحظة، والمقابلة، والتوثيق. تم تحليل البيانات باستخدام اختبار T للعينات المزدوجة واختبار N-Gain.

أظهرت نتيجة البحث وجود تحسن ملحوظ في مهارتي الاستماع والتحدث بعد استخدام التطبيق، كما تم العثور على فرق ذي دلالة إحصائية بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي التدريب. بلغ متوسط قيمة N-Gain ٠,٦٤ (بنسبة ٦٤,٠٩٪)، مما يشير إلى مستوى فعالية متوسط. بالإضافة إلى

ذلك، ساهمت الميزات التفاعلية للتطبيق في تحسين الفهم الشفوي وتطوير قدرات التعبير الشفوي لدى الطلاب. تفسر هذه النتائج بناءً على عدد من العوامل، من بينها الدافع العالي لدى الطلاب، وسهولة استخدام التطبيق، وتوفير بيئة تعليمية تفاعلية. خلصت هذه الدراسة إلى أن استخدام تطبيق نيمو اللغة العربية ليس مجرد وسيلة تكنولوجية، بل هو أداة تعليمية فعالة تساهم في تحسين مهارات اللغة العربية، كما تشجع على تطبيق استراتيجيات تعليمية حديثة قائمة على التفاعل والتكنولوجيا.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

Abstrak:

Abdu Alghoffar Bayhaqi. 2026. *Efektivitas Fitur Play & Repeat dan Record Yourself pada Aplikasi Nemo Arabic untuk Meningkatkan Keterampilan Mendengar dan Keterampilan Berbicara Siswa Kelas VII MTs Taswirul Afkar Surabaya*

Kata Kunci: Aplikasi Nemo Bahasa Arab, Keterampilan Mendengarkan, Keterampilan Berbicara, Pembelajaran Bahasa Arab, Media Pembelajaran Digital, Madrasah Tsanawiyah.

Penelitian ini bertujuan untuk: 1) Mengetahui tingkat kemampuan mendengarkan dan berbicara siswa kelas VII di Sekolah Menengah Islam Swasta Taswirul Afkar Surabaya. 2) Mengetahui bagaimana penerapan fitur putar, ulang, dan rekam suara pada aplikasi Nemo Bahasa Arab di Sekolah Menengah Islam Swasta Taswirul Afkar Surabaya. 3) Untuk mengetahui efektivitas penggunaan fitur pemutaran, pengulangan, dan perekaman mandiri pada aplikasi Nemo Bahasa Arab sebagai media pembelajaran berbasis permainan dalam pengembangan keterampilan mendengarkan dan berbicara siswa kelas VII di Sekolah Menengah Islam Swasta Taswirul Afkar Surabaya. Pentingnya penelitian ini terletak pada peran penting yang dimainkan oleh keterampilan bahasa dalam pembelajaran bahasa Arab sebagai bahasa asing, di mana kesulitan dalam menguasai keterampilan mendengarkan dan berbicara masih menjadi hambatan dalam mewujudkan komunikasi yang efektif di antara siswa.

Penelitian ini menggunakan metode kuantitatif dengan desain quasi-eksperimental tipe pre-post test pada satu kelompok, serta metode pengumpulan data melalui tes (tes pra-tes dan pasca-tes), observasi, wawancara, dan dokumentasi. Data dianalisis menggunakan uji T untuk sampel berpasangan dan uji N-Gain.

Hasil penelitian menunjukkan adanya peningkatan yang signifikan dalam keterampilan mendengarkan dan berbicara setelah penggunaan aplikasi, serta ditemukan perbedaan yang signifikan secara statistik antara hasil tes pra dan pasca pelatihan. Nilai rata-rata N-Gain (0,64) sebesar (64,09%), yang menunjukkan tingkat efektivitas sedang. Selain itu, fitur interaktif aplikasi berkontribusi pada peningkatan pemahaman lisan dan pengembangan kemampuan ekspresi lisan siswa. Hasil ini dapat dijelaskan berdasarkan sejumlah faktor, di antaranya motivasi tinggi siswa, kemudahan penggunaan aplikasi, dan penyediaan lingkungan pembelajaran yang interaktif. Studi ini menyimpulkan bahwa penggunaan aplikasi Nemo Bahasa Arab bukan sekadar sarana teknologi, melainkan alat pembelajaran yang efektif yang berkontribusi pada peningkatan keterampilan bahasa Arab, serta mendorong penerapan strategi pembelajaran modern yang berbasis interaksi dan teknologi.

المحتويات

أ	صفحة الموضوع
ب	إقرار بالأصالة
ج	توصية المشرف
د	التصديق
هـ	الإهداء
و	التجريد
ط	الإستهلال
ي	كلمة الشكور والتقدير
ل	إقرار بالموافقة على النشر
ك	العمل العلمي للأغراض الأكاديمية
م	المحتويات
ف	قائمة الصورة
ف	قائمة الجداول
١	الباب الأول المقدمة
١	أ- خلفية البحث
٤	ب- قضايا البحث
٥	ج- أهداف البحث
٥	د- منافع البحث

هـ- مجال البحث وحدوده	٦
و- توضيح بعض المصطلحات البحث	٧
ز- الدراسات السابقة.....	١١
ح- خطة البحث.....	١٣
الباب الثاني الدراسة النظرية.....	١٥
الفصل الأول: الوسائل التعليمية التكنولوجية.....	١٥
أ- تعريف الوسيلة التعليمية	١٥
ب- المزايا والعيوب الوسيلة التعليمية.....	١٥
الفصل الثاني : تطبيق نيمو اللغة العربية (Nemo Arabic App)	١٧
أ- تعريف تطبيق نيمو اللغة العربية.....	١٧
ب- الوسائل التعليمية الشبيهة بالألعاب (Game-like Learning Media).....	١٧
ج- ميزات تطبيق نيمو اللغة العربية.....	١٨
د- علاقة الوسائل التعليمية الشبيهة بالألعاب بترقية مهارة الاستماع والكلام	٢٠
الفصل الثالث: مهارة الاستماع في اللغة العربية.....	٢٠
أ- تعريف مهارة الاستماع.....	٢٠
ب- أهداف مهارة الاستماع	٢١
ج- أنواع مهارة الاستماع	٢٢
الفصل الرابع: مهارة الكلام في اللغة العربية	٢٣
أ- تعريف مهارة الكلام	٢٣
ب- أهداف مهارة الكلام	٢٤

ج- أنواع مهارة الكلام	٢٤
الباب الثالث طريقة البحث	٢٥
أ- نوع البحث	٢٥
ب- مجتمع البحث وعينته	٢٦
ج- طريقة جمع البيانات	٢٧
د- بنود البحث	٢٩
هـ- تحليل البيانات	٣٢
الباب الرابع الدراسة الميدانية	٤٠
أ- الفصل الأول : لمحة عن مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا	٤٠
١- هوية مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا	٤٠
٢- التاريخ مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا	٤٠
٣- رؤية وبعثة مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا	٤٢
٤- الهيكل التنظيمي في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا	٤٣
٥- أسماء المعلمين والموظفين في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا	٤٤
٦- أحوال الطالب والطالبات في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا	٤٥
٧- أحوال الوسائل والتحتية في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا	٤٦
ب- الفصل الثاني : عرض البيانات وتحليلها	٤٦
١- مهارتي الإستماع والكلام لطلاب الصف السابع في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا	٤٦
أولاً: نتائج الاختبار القبلي لمهارة الاستماع	٤٧

٥٠	 ثانيا: نتائج الاختبار البعدي لمهارة الاستماع
٥٢	 ثالثا: نتائج الاختبار القبلي لمهارة الكلام
٥٤	 رابعا: نتائج الاختبار البعدي لمهارة الكلام
٥٦	٢- استخدام وسيلة تطبيق نيمو للغة العربية في ترقية مهارتي الاستماع والكلام لدى طلاب الصف السابع في مدرسة تصوير الأفكار المتوسطة الإسلامية الأهلية سورابايا
٥٦	 أولا: مرحلة المقدمة
٥٧	 ثانيا: مرحلة الأنشطة الرئيسة
٥٨	 ثالثا: مرحلة الخاتمة
٥٩	٣- فعالية استخدام تطبيق نيمو للغة العربية بميزتي التشغيل وإعادة التسجيل الذاتي في ترقية مهارتي الاستماع والكلام
٦٠	١- نتائج الاختبار القبلي والبعدي لمهارة الاستماع
٦٦	٢- نتائج الاختبار القبلي والبعدي لمهارة الكلام
٧٧	 الباب الخامس خاتمة البحث
٧٧	 أ- نتائج البحث
٧٨	 ب- الاقتراحات
٨٠	 المراجع
٨٥	 الملحقات

قائمة الصورة

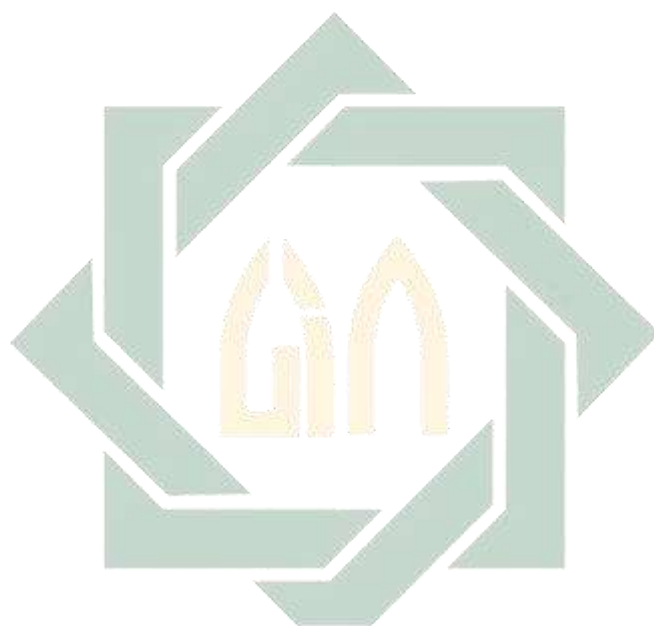
- الصورة ٤ . ١ شرح استخدام تطبيق نيمو للغة العربية في تعلم مهارتي الاستماع والكلام ٥٧
- الصورة ٤ . ٢ نشاط الطلاب في استخدام تطبيق نيمو للغة العربية أثناء عملية التعلم..... ٥٨
- الصورة ٤ . ٣ نتائج اختبار الطبيعية (Shapiro-Wilk) لبيانات الاختبار القبلي والبعدي لمهارة الاستماع ٧٣
- الصورة ٤ . ٤ نتائج اختبار الطبيعية (Shapiro-Wilk) لبيانات الاختبار القبلي والبعدي لمهارة الكلام ٧٣
- الصورة ٤ . ٥ نتائج اختبار T ٧٥
- الصورة ٤ . ٦ نتائج اختبار Paired Samples T-Test ٧٦
- الصورة ٤ . ٧ نتائج اختبار N-gain ٧٧

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

قائمة الجداول

الجدول ٢ . ١	معايير تقييم المهرة استماع.....	٩
الجدول ٢ . ٢	معايير تقييم مهارة الكلام	١٠
الجدول ٣ . ١	أداة الملاحظة عن عملية التعليم	٣٠
الجدول ٣ . ٢	أداة المقابلة للمعلمين والطلاب.....	٣٠
الجدول ٣ . ٣	مقدار تحليل البيانات	٣٤
الجدول ٣ . ٤	معايير الكسب المعياري	٣٧
الجدول ٣ . ٥	معايير تحديد مستوى الفعالية	٣٧
الجدول ٤ . ١	الإختبار القبلي لمهارة الإستماع لطالب الصف السابع " أ "	٤٨
الجدول ٤ . ٢	عدد الطلاب من حيث نسبة المأوية في الإختبار القبلي لمهارة الاستماع.....	٤٩
الجدول ٤ . ٣	الإختبار البعدي لمهارة الإستماع لطالب الصف السابع " أ "	٥٠
الجدول ٤ . ٤	عدد الطلاب من حيث نسبة المأوية في الإختبار البعدي لمهارة الاستماع.....	٥١
الجدول ٤ . ٥	الإختبار القبلي لمهارة الكلام لطالب الصف السابع " أ "	٥٣
الجدول ٤ . ٦	عدد الطلاب من حيث نسبة المأوية في الإختبار القبلي لمهارة الكلام.....	٥٣
الجدول ٤ . ٧	الإختبار البعدي لمهارة الكلام لطالب الصف السابع " أ "	٥٤
الجدول ٤ . ٨	عدد الطلاب من حيث نسبة المأوية في الإختبار البعدي لمهارة الكلام.....	٥٥
الجدول ٤ . ٩	الاختبار القبلي لمعرفة مهارة الاستماع لطالب الصف السابع أ.....	٦١
الجدول ٤ . ١٠	عدد الطلاب من حيث النسبة المئوية في الاختبار القبلي لمهارة الاستماع	٦٢
الجدول ٤ . ١١	الاختبار البعدي لمعرفة مهارة الاستماع لطالب الصف السابع أ.....	٦٤

- الجدول ٤ . ١٢ عدد الطلاب من حيث النسبة المئوية في الاختبار البعدي لمهارة الاستماع ٦٥
- الجدول ٤ . ١٣ الاختبار القبلي لمعرفة مهارة الكلام لطلاب الصف السابع أ ٦٧
- الجدول ٤ . ١٤ عدد الطلاب من حيث النسبة المئوية في الاختبار القبلي لمهارة الكلام ٦٨
- الجدول ٤ . ١٥ الاختبار البعدي لمعرفة مهارة الكلام لطلاب الصف السابع أ ٧٠
- الجدول ٤ . ١٦ عدد الطلاب من حيث النسبة المئوية في الاختبار البعدي لمهارة الكلام ٧١



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

المراجع

(أ) المراجع العربية

- الدكتور شافيعي، الماجستير في الدراسات الإسلامية، مشرف على هذا البحث، ٢٠٢٦.
- الدكتور اندوس اليبسانيس الحاج سيف الله أزهرى، الماجستير في التربية الإسلامية، مشرف على هذا البحث، ٢٠٢٦.
- الدكتور حزب الله هدى، الماجستير في الدراسات الإسلامية، ممتحن في مناقشة هذا البحث، ٢٠٢٦.
- الحاج الدكتور محمد بيهقي، الماجستير في الدراسات الإسلامية، ممتحن في مناقشة هذا البحث، ٢٠٢٦.
- إبراهيم أنيس وآخرون، المعجم الوسيط (القاهرة: مجمع اللغة العربية، د.ت)
- أحمد فؤاد أليان، المهارات اللغوية: ماهيتها وطرق تدريسها (القاهرة: دار عالم الكتب، د.ت)
- أحمد رشدي طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه (القاهرة: دار الفكر العربي، د.ت)
- بايو باجرا، "تطبيق التعلم التفاعلي باستخدام منهجية الشلال (دراسة حالة: تحسين نتائج تعلم اللغة العربية)،" جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية (جاكرتا)، ٢٠٢٣.
- ريزال، "فعالية ميزة الإعادة في تطبيق تعليم اللغة العربية لتحسين مهارة الاستماع لدى طلاب المرحلة الإعدادية،" (اسم الجامعة)، د.ت.
- عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون، العربية بين يديك: كتاب الطالب (الرياض: مؤسسة العربية للجميع، د.ت)
- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (الرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، د.ت)
- لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام (بيروت: دار المشرق، د.ت)
- محمد زياد حمدان، الوسائل التعليمية: مفهوماتها، أهميتها، أنواعها، استخدامها (عمان: دار التربية الحديثة، د.ت)

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه، مداخله، طرائقه (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، د.ت)

نورحليزا، "تأثير ميزة التسجيل الذاتي في تطبيق الهاتف المحمول على تحسين مهارة التحدث باللغة العربية لدى طلاب المرحلة الإعدادية،" [اسم الجامعة]، د.ت.

وثائق المدرسة المتوسطة الإسلامية تصوير الأفكار، سورابايا، ٢٠٢٦.

(ب) المراجع الإندونيسية

Abu Bakar Shiddiq, "The Application of 'Nemo' Artificial Intelligence in Arabic Language Learning in the 4.0 Revolution Era at Al-Khalifah Islamic Boarding School Cibubur," *Ijlecr – International Journal of Language Education and Culture Review* 6, no. 1 (2020): 58–61, <https://doi.org/10.21009/ijlecr.061.07>.

Akmal Maulana Riva'i, Moh. Aman, dan Nikmatullah Kusni, "Efektivitas Penggunaan Aplikasi Arabits dalam Meningkatkan Kemampuan Menyimak Bahasa Arab Siswa Kelas VIII MTs Al-Khoeriyatus Sa'adah Tigaraksa" 2, no. 1 (2025): 140–48.

Al-Seghayer, Khalid, "The Effect of Multimedia Annotation Modes on L2 Vocabulary Acquisition: A Comparative Study," *Language Learning and Technology* 5, no. 1 (2001): 202–32, <https://doi.org/10.64152/10125/25117>.

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2013).

Brown, H. Douglas, *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*^٣, rd ed. (Pearson Education, 2007).

Brown, H. Douglas, *Principles of Language Learning and Teaching*^٦, th ed.

(White Plains, NY: Pearson Education, 2014) Abu Bakar Shiddiq, "the Application of « Nemo » Artificial Intelligence in Arabic Language Learning in the 4.0 Revolution Era At Al- Khalifah Islamic Boarding School Cibubur." *Ijlecr - International Journal of Language Education and Culture Review* 6, no. 1 (2020): 58–61. <https://doi.org/10.21009/ijlecr.061.07>.

Akmal Maulana Riva'i, Moh. Aman, Nikmatullah Kusni. "Efektivitas Penggunaan Aplikasi Arabits Dalam Meningkatkan Kemampuan Menyimak Bahasa Arab Siswa Kelas VIII Mts Al-Khoeriyatus Sa'adah Tigaraksa" 2, no. 1 (2025): 140–48.

Al-Seghayer, Khalid. "The effect of multimedia annotation modes on L2

- vocabulary acquisition: A comparative study.” *Language Learning and Technology* 5, no. 1 (2001): 202–32. <https://doi.org/10.64152/10125/25117>.
- Arikunto, Suharsimi. *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*. 2 ed. Jakarta: Bumi Aksara, 2013.
- Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta, 2013.
- Brown, H. Douglas. *Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy*. 3rd editio. Pearson Education, 2007.
- Brown, H Douglas. *Principles of Language Learning and Teaching*. 6th ed. White Plains, NY: Pearson Education, 2014.
- Chou, Yu-kai. *Actionable Gamification: Beyond Points, Badges, and Leaderboards*. CreateSpace Independent Publishing Platform, 2015.
- Creswell, John W. *Educational Research: Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*. Boston: Pearson, 2012.
- Dr. Syafi’i, M.Ag. “Pendapat Akademik dalam Pembelajaran Bahasa Arab,” 2026.
- Drs. H. Saefullah Azhari, M.Pd.I. “Pendapat Akademik tentang Keterampilan Berbicara,” 2026.
- Ghozali, Imam. *Aplikasi Analisis Multivariate dengan Program IBM SPSS 25*. Semarang: Badan Penerbit Universitas Diponegoro, 2018.
- Golonka, Ewa M., Anita R. Bowles, Victor M. Frank, Dorna L. Richardson, dan Suzanne Freynik. “Technologies for foreign language learning: A review of technology types and their effectiveness.” *Computer Assisted Language Learning* 27, no. 1 (2014): 70–105. <https://doi.org/10.1080/09588221.2012.700315>.
- Hake, Richard R. “Analyzing Change/Gain Scores.” *American Educational Research Association*, 1999. <http://www.physics.indiana.edu/~sdi/AnalyzingChange-Gain.pdf>.
- Huda, Hisbullah, dan Umi Hanifah. “Implementation of Fully Online Microteaching Model to Improve the Teaching Competence of Arabic Language Pre-Service Student Teachers.” *Alsinatuna: Journal of Arabic Linguistics and Education* 8, no. 2 (2023): 187–99.
- Huda, Hizbullah, M Baihaqi, dan Fathoni. “Persepsi Dosen dalam Menerapkan Kurikulum Inovatif.” *Jurnal Alfazuna* 8, no. 2 (2024).
- Kapp, Karl M. *The Gamification of Learning and Instruction: Game-based Methods and Strategies for Training and Education*. San Francisco, CA: Pfeiffer, 2012.

- Krashen, Stephen. *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Oxford: Pergamon Press, 1982.
- Laborda, Jesús García. "Review of Tips for teaching with call: Practical approaches to computer-assisted language learning." *Language, Learning and Technology* 13, no. 2 (2009): 15–21.
- Lewis, Michael. *The Lexical Approach: The State of ELT and a Way Forward*. Hove: Language Teaching Publications, 1993.
- Mannan, AMRAJ, dan M M Robbi. "Pengembangan Maharah Istima'dengan PPTQ di Kelas IX SMP Plus Bustanul Ma'arif Jember." *An-Nuqtah* 1, no. 2 (2022): 45–50.
- Mayer, Richard E. *Multimedia learning. Psychology of Learning and Motivation - Advances in Research and Theory*. 2nd editio. Vol. 41. Cambridge University Press, 2009. [https://doi.org/10.1016/s0079-7421\(02\)80005-6](https://doi.org/10.1016/s0079-7421(02)80005-6).
- Mubarok, Insani Wahyu, dan Pheni Cahya Kartika. "Efektifitas Penggunaan Bahan Ajar Berbasis Android Nemo Bahasa Indonesia Untuk Mahasiswa Bipa Tingkat Pemula Program Darmasiswa Universitas Muhammadiyah Surabaya." *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Metalingua* 4, no. 1 (2019): 19–24. <https://doi.org/10.21107/metalingua.v4i1.6124>.
- Nation, I S P, dan J Newton. *Teaching ESL/EFL Listening and Speaking*. Routledge, 2009.
- Nemo Apps. "About Nemo Arabic," n.d. [برجى].
- Nunan, David. *Practical English Language Teaching*. New York: McGraw-Hill, 2003.
- Peneliti. "نتائج الملاحظة في تاريخ ٢٣ يناير ٢٠٢٦," Januari 2026.
- Prensky, Marc. *Digital Game-Based Learning*. McGraw-Hill, 2001.
- Richards, Jack C, dan Theodore S Rodgers. *Approaches and Methods in Language Teaching*. 3rd ed. Cambridge: Cambridge University Press, 2014.
- Rizal, Ahmad. "Aplikasi Pembelajaran Bahasa Arab bagi Mahasiswa UIN Alauddin Makassar dengan Mengikuti Kurikulum Bahasa Arab pada Jurusan Satra ARAB Berbasis Android." Universitas Islam Negeri Alauddin Makassar, 2017.
- Sabrina, Isma Akmalia. "Pengembangan Media Pembelajaran Interaktif Bahasa Arab Berbasis Kodular di SMP Islam Al Azhar 38." Universitas Islam Negeri Sunan Kalijaga Yogyakarta, 2025.
- Slamet Riyadi. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. ResearchGate, 2022.

<https://doi.org/10.47435/naskhi.v1i1.65>.

Sudijono, Anas. *Pengantar Statistik Pendidikan*. Jakarta: Rajawali Pers, 2011.

Thornbury, Scott. *How to Teach Speaking*. Harlow: Pearson Education Limited, 2005.

Werbach, Kevin, dan Dan Hunter. *For the Win: How Game Thinking Can Revolutionize Your Business*. Philadelphia: Wharton Digital Press, 2012.

Zichermann, Gabe, dan Christopher Cunningham. *Gamification by Design: Implementing Game Mechanics in Web and Mobile Apps*. Sebastopol, CA: O'Reilly Media, 2011.



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A